





MANUAL INSTRUCTION ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

MINI Hi-Fi SYSTEM WITH CD/MP3 PLAYER

МИНИСИСТЕМА С CD/MP3 ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ



МОДЕЛЬ VT-3488

ENGLISH

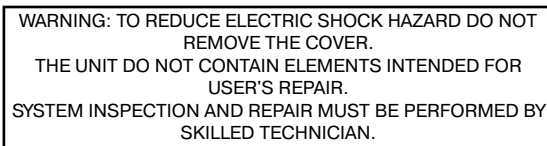
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please take good note of the following instructions:

- The unit must be connected to the power voltage, which is the same as the local area. If not, there is a danger of "burning" the unit that causes a fire.
- Do not expose to the temperature higher than 35°C.
- Avoid installation near heaters or in areas subjected to direct sunlight.
- Ensure good air circulation.
- Protect the unit from dust, moisture and water.
- Avoid strong magnetic fields, e.g. near TVs or Speakers for other units.
- Avoid using strong chemical agents to clean.
- Do not grease or oil components, running mechanisms, etc. The CD player is designed to be maintenance free.
- Take the unit to approved service point for servicing.



This symbol indicates the presence of hazardous voltage that can lead to electric shock.



This symbol indicates important operating and maintenance recommendations in the operating manual.

ATTENTION:

- To avoid electric shock hazard protect the system from water drops or splashes.
- Leave sufficient space around the unit for ventilation.
- Do not obstruct the ventilation of the system with newspapers, curtains, soft furnishings etc.
- Do not place the system near open fire sources such as burning candles etc.
- The system is intended for use in tropical and/or temperate climate.
- Before discarding the system remove the batteries and place them into special disposal container.

CAUTION CLASS 1 LASER PRODUCT

Use of Controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

LASER SAFETY

This unit employs a laser. Only qualified service personnel should attempt repair.



DANGER: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.

CAUTION: HAZARDOUS LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED.

CAUTION

CLEANING: Always disconnect unit from power supply before attempting to clean it. Use soft cloth moistened with soapy water, wipe gently. Do not use solvents or abrasive materials.

SOME DO'S AND DON'TS ON THE SAFE USE OF EQUIPMENT

- This equipment has been designed and manufactured to meet European safety standards but like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safely is to be assured.
- DO read the operating instructions before you attempt to use the equipment.
- DO ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between piece of equipment) are properly made in accordance with the supplied instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.
- DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged, in any way - switch off, withdraw the mains plug and consult your dealer.
- DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.
- DON'T listen to headphones at high volume, as such use can permanently damage your hearing.
- DON'T obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishings. Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.
- DON'T allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.

ABOVE ALL

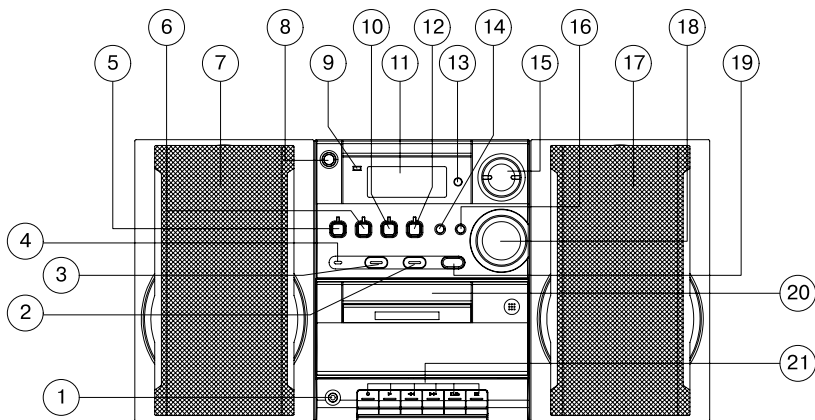
- NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other openings in the case this could result in a fatal electric shock.
- NEVER guess or take chances with electrical equipment of any kind.
- It is better to be safe than sorry!

Note: If energy saving lamps (Fluorescent) is used in the same room as the unit erratic operation may occur.

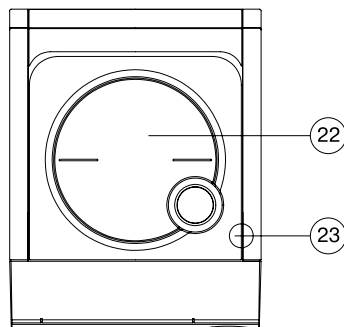
ENGLISH

LOCATION OF CONTROLS

FRONTPANEL



TOP PANEL



1. Headphones Jack (3.5 mm)

Connect a pair of stereo headphones for private listening.

2. BAND Button

To select the reception band

3. FUNCTION Button

To select operation mode (CD/TUNER/TAPE)

4. Built-in Microphone

5. FOLDER DN/MEM-DN Button

-Press to retrieve MP3 folder down
-Press to retrieve preset radio stations down

6. FOLDER UP/MEM-UP Button

-Press to retrieve MP3 folder up
-Press to retrieve preset radio stations up

7. Speaker Box (L)

8. POWER Button

Power on/off button to switch the system on or standby mode.

9. STANDBY Indicator

Indicates that the unit is in a standby mode.

10. CD STOP Button

Interrupting the CD playback/clearing the CD program.

11. CD/TUNER LCD Display

12. CD PLAY/PAUSE Button

To start CD playback/short interruption of CD playback.

13. Remote Control Sensor

14. PROGRAM Button

-Tuner memory button.
-CD program button.

15. TUNING/CD SKIP

-Manual forward or backward tuning to stations, station search operation.
-CD forward or backward title selection, CD search operation.

16. PLAY MODE Button

Repeat function/Random play for CD mode.

17. Speaker Box (R)

18. VOLUME UP/DOWN Button

To increase or decrease sound level volume.

19. BBS Button

Press for a rich bass sound.

20. Cassette Door/Compartment

21. Cassette Key Buttons

22. CD Player Compartment

23. CD Player Lid

REAR PANEL

24. Speaker Terminal

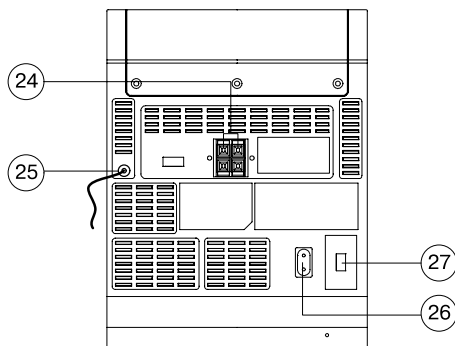
For connection of speakers (L & R)

25. FM Antenna Wire

26. AC IN Socket

To Connect the AC cord plug into the socket.

27. Voltage Selector (Optional)



REMOTE CONTROL

28. FOLDER DN/MEM-DN Button

-Press to retrieve MP3 folder down

-Press to retrieve preset radio stations down

29. CD STOP/ BAND Button

Interrupting the CD playback/clearing the CD program.

-To select the reception band.

30. PLAY MODE Button

Repeat function/Random play for CD mode.

31. POWER Button

Power on/off button to switch the system on or standby mode.

32. FUNCTION Button

To select operation mode (CD/TUNER/TAPE)

33. TUNING/CD SKIP BUTTONS

-Manual forward or backward tuning to stations, station search operation.

-CD forward or backward title selection, CD search operation.

34. PROGRAM Button

-Tuner memory button

-CD program button.

35. CD PLAY/PAUSE Button

To start CD playback/short interruption of CD playback.

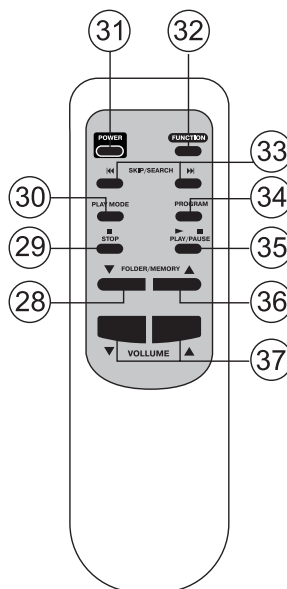
36. FOLDER UP/MEM-UP Button

-Press to retrieve MP3 folder up

-Press to retrieve preset radio stations up

37. VOLUME UP/DOWN Button

To increase or decrease sound level volume.



ENGLISH

OPERATING INSTRUCTION

Power ON/OFF

Connect the AC cord between AC outlet and main unit. Make sure the voltage is correct before connection.

1. Press the POWER button (8) or (31) to turn the unit 'ON'.

Note: The LCD display (11) will illuminate.

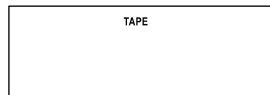
POWER



2. You can now select your desired music source by pressing the function button (3) or (32) for CD, TUNER or TAPE mode.

NOTE: When TAPE mode is selected, "TAPE" will show in the display.

TAPE



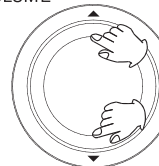
3. To switch to POWER OFF, press the POWER button (8) or (31) to turn the unit 'OFF'. The LCD display light will go off and STANDBY indicator (9) will be illuminated.

BASIC OPERATION

Electronic volume control

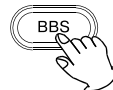
1. Press VOL-UP or DOWN button (18) or (37) to increase or reduce the volume.
2. Holding down the VOL UP/DOWN button will result in continuous increase or decrease of the volume.

VOLUME



Bass Boost Control

Press the BBS button (19) to ON position for a rich bass sound. Press the BBS button again to turn it off.



Headphones socket

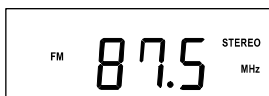
Headphones socket "PHONES" (1) is for headphones with 16-32 Ohm impedance (3.5mm jack). Use corresponding adaptors (bought at special stores) if you have different plugs. The speakers are automatically switched off when the headphones are being used.

CAUTION: Do not use the headphones at high volume for a long time. Listening at high power for a long time could damage users' ears.

Listening to the radio

1. Press the POWER button (8) or (31) to turn the unit 'ON'. The LCD display (11) will illuminate.
2. Press the FUNCTION button (3) or (32) to the RADIO mode.

Example: FM Mode



3. Press the BAND button (2) or (29) repeatedly to select AM (MW) or FM band.

4. Press the BAND button (2) or (29) repeatedly to select AM (MW) or FM band.

Manual Tuning - Press and hold the TUNING UP or DOWN buttons (15)/(33) until the display approaches your desired station. Then tap the buttons repeatedly until the display shows the exact frequency.

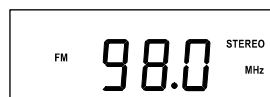
Auto tuning - Press TUNING UP or DOWN buttons (15)/(33) hold for 1 sec, then release. The tuner will move up or down to the next available station.

5. When finished listening, press the POWER button (8)/(31) to turn the system OFF.

Storing preset stations

The unit enables you to program 10 stations of FM and 10 stations of AM (MW) band.

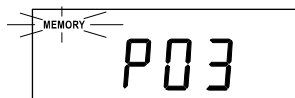
1. Tune to the station you wish to store by pressing the tuning up or down buttons (15) or (33).



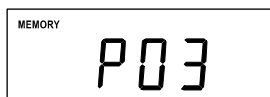
2. Press the PROGRAM button (14) or (34) once.



3. Press the MEM-UP or MEM-DN button (6) or (5)/(28) or (36) repeatedly to set the desired preset station number.



4. Press the PROGRAM button (14) or (34) again. The station is stored in the allocated channel.



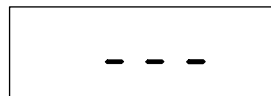
5. To store other stations, repeat above steps.

Recalling preset stations

Press the MEM-UP or MEM-DN button (6) or (5)/(28) or (28)/(36) repeatedly to set the desired preset station number.

CD PLAYBACK

1. Press the POWER button (8) or (31) to turn the unit 'ON'. The LCD display (11) will illuminate. Select CD mode using FUNCTION button (3)/(32).



2. If there is no DISC inside, a " - - -" display will appear.

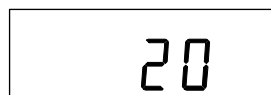
Example: When there is no disc

Loading a disc

1. Open the CD Player Lid (23).

2. Load a CD inside CD compartment (22) and then close the CD Lid (23). After that, TOC reading will start.

Example: after reading TOC



ENGLISH

To playback CD

Press PLAY/PAUSE button (12)/(35) to play the CD.

Example: Playing track 1



To pause playback

Press the PLAY/PAUSE button during the disc is playing, the playback symbol will be flashing.

Example: When paused



Press the PLAY/PAUSE button again to cancel pause function.

To stop playback

Press the STOP button (10) or (29).

Skip and Search Function

Press the SKIP forward or backward buttons (15)/(33) momentarily.



	PLAYBACK mode		STOP mode
	Press once	Press twice	Press once
⏮	Returns to the beginning of the current track	Previous track	Previous track
⏭	Next track		Next track

Press and hold the SKIP button during playback:

⏮ FAST BACKWARD/⏭ FAST FORWARD

NOTE: During the search mode low level audio will be heard. This feature exists to assist in locating the correct point in the track.

Repeat Track/Disc and Random playback

1. Press the PLAY MODE button (16) or (30) once for one track repeat playback.

Example: (One track repeat)



2. Press the PLAY MODE button (16) or (30) twice for all tracks repeat playback.

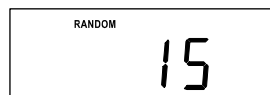
Example: (All tracks repeat)



3. In stop mode only, press the PLAY MODE button (16) or (30) third for Random mode playback.

Example: Random playback mode

Note: Once desired mode selected, press PLAY/PAUSE button (12)/(35) to start playback from stop mode.



4. In stop mode, press the PLAY MODE button (16) or (30) fourth time to cancel above modes.

PROGRAMMED PLAYBACK

The CD player enables you to program up to 20 tracks in a sequence of your choice. First select CD stop mode. If more than 20 tracks are entered, "MEMORY" and "- -" will flashing on the display to indicate that memory is full and no further tracks should be entered for programming.

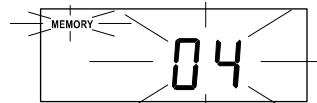
1. Press the PROGRAM button (14) or (34) ones.

Example: Programming input mode

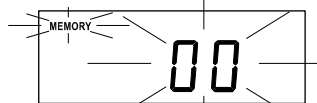


2. Press the CD SKIP FORWARD, BACKWARD (15) or (33) buttons to select the desired track to be programmed.

Example: Select track 4



3. Pressing PROGRAM button again to store track 4.



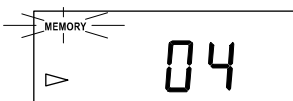
4. Repeat steps 2 and 3 to continue programming.

Reviewing program

Pressing PROGRAM button (14)/(34) will display on LCD (11) the track number you entered.

5. Press PLAY/PAUSE button (12)/(35) to play the program.

Note: Press the PROGRAM button (if programmed tracks still exist) then PLAY/PAUSE button, the program playback will start again.



Clear the program

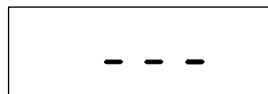
Press PROGRAM button in stop mode to review program tracks, then press the STOP button (10)/(29) in order to clear the preset programs. (Or open the CD door or change function to other mode).

MP3 DISC PLAYBACK

1. Press the POWER button (8) or (31) to turn the unit 'ON'. The LCD display (11) illuminate. Select CD mode using FUNCTION button (3)/(32).

2. If there is no DISC inside, a "- -" display will appear.

Example: When there is no disc



Loading a disc

1. Open CD player lid (23).

2. Load an MP3 disc inside CD compartment and then close the CD lid. After that, reading TOC will start.

Example: After reading TOC (total folder)



ENGLISH

To playback MP3 disc

1. Press the FOLDER UP or DN buttons (6)/ (5) or (28)/ (36) to select desired folder. The track of selected folder will then be shown.



Example: Folder 2 selected

Track of folder 2

2. Press the SKIP ►► forward or ◀◀ backward buttons (15)/ (33) momentarily to select the desired track.



Example: Folder 2 track 3 selected

3. Press PLAY/PAUSE button (12)/(35) to start playback.



Example: Playing track 3 of folder 2

To pause playback

Press the PLAY/PAUSE button during the MP3 disc is playback, the playback symbol will be flashing.



Example: When paused

Press the PLAY/PAUSE button (12)/(35) again to cancel pause function.

To stop the MP3 disc playback

Press the STOP button (10) or (29).



Repeat Track/Folder and Random playback

1. Press the PLAY MODE button (16) or (30) once for one track repeat playback.



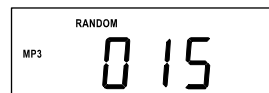
2. Press PLAY MODE button (16) or (30) twice for tracks in current folder repeat playback.



3. Press PLAY MODE button (16) or (30) for the third time to repeat tracks in all folders.



4. In stop mode only, press the PLAY MODE button (16) or (30) for the fourth time for Random playback mode.



Note: Once your desired mode selected, press PLAY/PAUSE button (12)/(35) to start playback from stop mode.

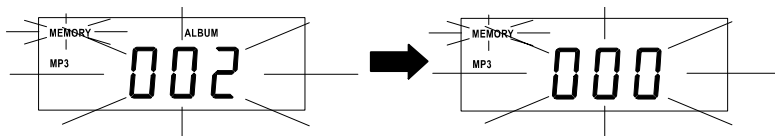
5. In stop mode, press the PLAY MODE button (16) or (30) for the fifth time to cancel all modes.

PROGRAMMED PLAYBACK

The CD player enables you to program up to 20 tracks in a sequence of your choice. First select CD stop mode. If more than 20 tracks are entered, "MEMORY" and "-" will flashing in the display to indicate that memory is full and no further tracks should be entered for programming.

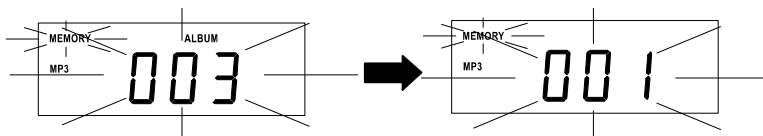
1. Press the PROGRAM button (14) or (34) ones.

Example: Programming input mode



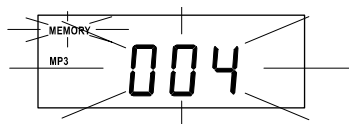
Press the FOLDER UP or DN buttons (6)/ (5) or (28)/ (36) to select desired folder.

Example: Choose folder 3



2. Press the CD SKIP forward ►► or ►◄ backward buttons (15)/ (33) to select the desired track.

Example: Choose track 4 in folder 3



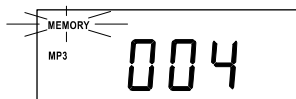
3. Pressing PROGRAM button (14)/ (34) again will store track 4.
4. Repeat steps 2 and 3 to continue programming.

Reviewing programs

Pressing PROGRAM button (14)/(34) will display on LCD (11) the track number you entered.

5. Press PLAY/PAUSE button (12)/ (35) to play the programm .

Example: Playing track 4 of folder 3



Note: Press the PROGRAM button (if programmed tracks still exist) then PLAY/PAUSE button, the program playback will start again.

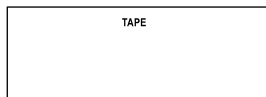
Clear the program

Press PROGRAM button in stop mode to review program tracks, then press the STOP button (10)/(29) in order to clear the preset programs. (Or open the CD door or change function to other mode).

ENGLISH

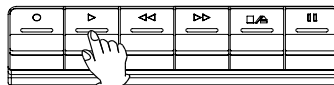
CASSETTE TAPE PLAYBACK

1. Press the POWER button (8) or (31) to turn the unit 'ON'. The LCD display (11) will illuminate. Select TAPE mode using FUNCTION button (3)/(32).

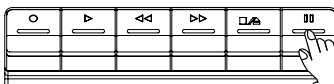


2. Press STOP/EJECT key (21) to open the cassette door (20). Insert a pre-recorded cassette with exposed tape downwards and full spool to the left, closed the cassette door.

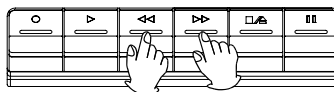
3. To start playback, press down the PLAY button (21).



4. To stop playback, press down the STOP/EJECT key (21).



5. To pause playback press down PAUSE key (21). To resume playback, release PAUSE key.



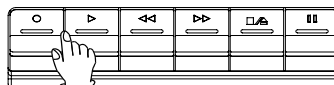
6. To Fast Forward or Rewind tape Press down REW or F.FWD key (21).

TAPE RECORDING FROM TUNER

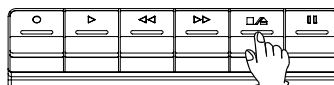
1. Press the FUNCTION button (3)/(32) to select the TUNER mode.

2. Follow steps 2, 3 and 4 in "LISTENING TO THE RADIO" section to tune to a radiostation you wish to record.

3. Insert a blank cassette to cassette compartment with exposed tape downward and full spool to the left. Then close the cassette door.



4. Press down the RECORD and PLAY keys (21) to start recording.



5. Press STOP/EJECT key (21) to stop recording.

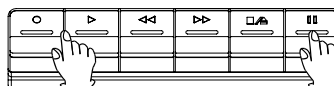
TAPE RECORDING FROM CD OR MP3

1. Press the FUNCTION button (3)/(32) to select the CD mode. Open the CD door (23).

2. Put a disc (CD или MP3) label up inside the CD compartment (22) and then close the CD door.

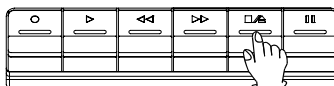
3. Insert a blank cassette to cassette compartment with exposed tape downward and full spool to the left. Then close the cassette door.

4. Press down the RECORD and PLAY (21) keys then press down PAUSE key (21) at the same time.



5. Press CD PLAY/PAUSE button and then release the PAUSE (21) key to start CD recording.

6. Press STOP/EJECT key (21) to stop recording then stop CD playback with CD stop button (10).



CARE AND MAINTENANCE

COMPACT DISC CARE

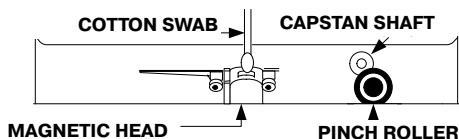
- Treat the disc gently. Handle the disc only by its edges. Never allow your fingers to come in contact with the shiny, unprinted side of the disc.
- Do not attach adhesive tape, stickers etc., to the disc label.
- Clean the disc periodically with soft, lint-free, dry cloth. Never use detergents or adhesive cleaners to clean the disc. If necessary, use a CD cleaning kit.
- If disc skips or gets stuck on a section of the disc, it is probably dirty or damaged (scratched).
- When cleaning the disc, wipe in straight lines from the centre of the disc to the edge of the disc.
- Never wipe in circular motions.
- To remove a disc from its storage case, press down on the centre of the case and lift the disc out, holding it gently by the edges.
- Fingerprints and dust should be carefully wiped off the disc's recorded surface with a soft cloth.
- Unlike conventional records, compact discs have no grooves to collect dust and microscopic debris so gently wiping with a soft cloth should remove most particles.



TAPE HEAD CLEANING

The tape heads, pinch roller and capstan shaft require periodic cleaning. This procedure removes metal-oxide particles that cause wear of magnetic head and reduce the overall performance and sound quality of the player. Switch on the power, press the Stop/Eject Key to open the cassette door, and press the Play Key (21). Clean the tape heads, pinch roller and capstan shaft with a soft cloth or cotton swab dampened in isopropyl alcohol or special tape head cleaner.

NOTE: Never use any metal objects on or near the tape heads. Do not allow any cleaning material to fall into the tape compartment.



CLEANING THE UNIT

To prevent fire or shock hazard, disconnect your unit from the AC power source when cleaning. The surface on the unit may be cleaned with a dust cloth. Use caution when cleaning and wiping the plastic parts.

If the speaker cabinets become dusty wipe them with a soft dry cloth. Do not use any wax or polish sprays on the cabinets.

If the front panel becomes dirty or smudged with fingerprints it can be cleaned with a soft cloth slightly dampened with a mild soap and water solution. Never use abrasive cloths or polishes as these will damage the finish of your unit.

CAUTION: Never allow any water or other liquids to get inside the unit while cleaning.

ENGLISH

TROUBLE-SHOOTING GUIDE

In the case you have encountered any problems with operation of the system, please, acquaint yourself with the recommendations below.

TROUBLE	POSSIBLE REASON	SOLUTION
---------	-----------------	----------

RADIO RECEIVER

Noise or poor reception on AM or FM bands	AM/FM radio is not tuned correctly	Correct the station tuning on AM or FM bands
	FM: Antenna is not spread at the full length.	Fully spread the FM antenna
	AM: The system is not placed correctly	Turn the cabinet of the system until the AM station reception gets better.
FM STEREO indicator does not light up	FM STEREO mode is not on	Choose the FM STEREO mode and tune up the antenna.
No sound when listening to stations on AM and FM bands	TUNER mode is not switched on.	Switch the TUNER mode on.
	Volume level is too low.	Increase the volume level.

CASSETTE PLAYBACK

No sound.	TAPE mode is not switched on.	Switch the TAPE mode on.
	Volume level is too low.	Increase the volume level.
The sound is distorted	Magnetic head are dirty.	Clean the magnetic head.
Tape playback speed is not constant.	Cassette tape is old or damaged.	Replace the cassette.
	Pinch rollers or capstan shaft are dirty.	Clean pinch rollers and capstan shaft.

TAPE RECORDING

Does not record.	Cassette safety tabs have been removed.	Seal the appropriate holes on the cassette with adhesive tape.
Distorted sound when playing back recorded tape.	Cassette tape is damaged or magnetic heads are dirty.	Replace the cassette or clean the magnetic heads.

COMPACT DISCS PLAYER

No compact disc playback	CD mode is not switched on.	Switch the CD mode on.
	Compact disk is not inserted or is inserted incorrectly.	Insert the compact disc with its label side up.
Sound skips while playback	Disc is dirty or damaged	Wipe the disc with soft fabric or use another disc
Disc is inserted, but no playback	Disc is inserted with its label side down.	Insert the disc correctly.
	Disc is dirty.	Clean the disc.
	Disc has non-standard format.	Use the disc with standard format.

MAIN SPECIFICATIONS

Power requirement:	220V~50Hz, DC 3V "AA" size
Power consumption:	/UM-3 x 2 batteries for Remote Handset; 20 W;

DIMENSIONS:

Main unit:	Approx. 168mm (W) x 220mm (H) x 218mm (D);
Speaker:	140mm (W) x 220mm (H) x 200mm (D);
Operation temperatures:	+5 C - +35 C;

RADIO SECTION

Radio bands:	AM (MW)/FM;
Tuning frequencies:	AM (MW) 522 - 1620KHz, FM 87.5 - 108MHz;

CD PLAYER SECTION

Playback system:	Compact Disc Digital Audio;
DAC:	8 times over sampling, 1 bit D/A converter;
Frequency range:	100 - 20,000 Hz;

CASSETTE SECTION

Recording system:	4 tracks 2 channel stereo;
Biasing system:	DC bias, magnetic erase;
Frequency range:	125 - 6300Hz
Wow and flutter:	0.35% WRMS (JIS)

AUDIO SECTION

Power output:	10 Watts per channel
Speaker impedance:	6 ohms;
Headphones impedance:	8 - 32 ohms;

ACCESSORIES

Remote controller:	1 (One)
Instruction Booklet:	1 (One)
AC Cord:	1 (One)
FM Wire Antenna	1 (One)

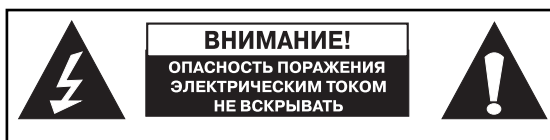
IN ORDER TO DELIVER THE BEST QUALITY, THE SPECIFICATION OF THE UNIT MIGHT CHANGE WITHOUT SUBJECT OF NOTICE

SERVICE LIFE OF THE UNIT NOT LESS 5 YEARS

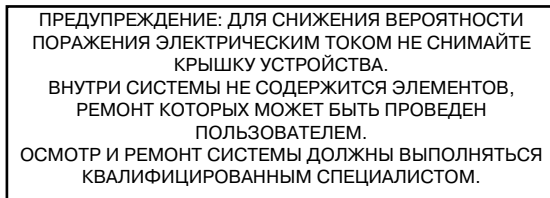
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с изложенными ниже рекомендациями:

- Перед подключением убедитесь в том, что напряжение, указанное на задней панели аппарата соответствует напряжению в местной сети. В противном случае существует опасность возгорания системы, что может стать причиной пожара.
- Система не должна эксплуатироваться в помещении, температура воздуха в котором превышает 35°C.
- Не устанавливайте систему вблизи нагревательных приборов и в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света.
- Обеспечьте нормальную циркуляцию воздуха в месте, где установлена система.
- Избегайте попадания на систему пыли, влаги и воды.
- Избегайте воздействия на систему сильных магнитных полей других приборов, таких как телевизор или динамики других устройств.
- Не используйте сильные химические вещества для чистки системы.
- Не смазывайте маслом или смазкой элементы системы, рабочие механизмы и т.п. Компакт-диск плеер спроектирован таким образом, что не нуждается в техническом обслуживании.
- Ремонт системы должен выполняться только в рекомендованных сервисных центрах.



Данный символ указывает на присутствие опасного напряжения, которое может привести к поражению электрическим током.



Данный символ указывает на присутствие в инструкции по эксплуатации важных рекомендаций по пользованию и уходу за системой.

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание поражения электрическим током оберегайте систему от попадания на неё капель или брызг воды.
- Расстояние между системой и другими приборами должно обеспечивать достаточную вентиляцию.
- Не следует закрывать вентиляционные отверстия системы газетами, скатертями, занавесками и др.
- Не размещайте систему вблизи источников открытого огня, такие как зажженные свечи и др.
- Система может использоваться в тропическом и/или умеренном климате.
- Перед утилизацией системы извлеките элементы питания и поместите их в специальный контейнер, предназначенный для их сбора.

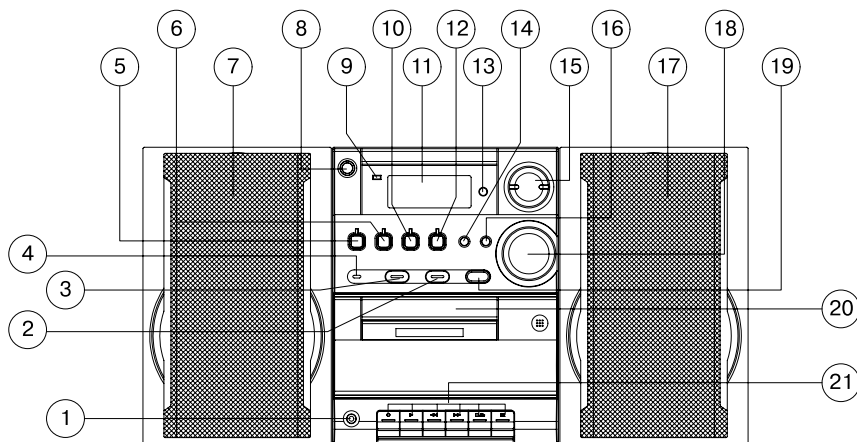
БЕЗОПАСНОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВОМ

Данное устройство было сконструировано и изготовлено в соответствии с требованиями по безопасности стандартов Европейского союза. При использовании любого электрического устройства, необходимо соблюдать определенные меры предосторожности.

- **ОБЯЗАТЕЛЬНО** прочтите инструкцию по эксплуатации перед началом пользования устройством.
- **ОБЯЗАТЕЛЬНО** убедитесь в том, что все электрические соединения (включая сетевую вилку, удлинители и провода колонок) сделаны правильно и в полном соответствии с данной инструкцией. Отключите устройство и отсоедините его от сети при выполнении или изменении соединений.
- **ОБЯЗАТЕЛЬНО** посоветуйтесь с фирмой, в которой Вы купили устройство, при возникновении любых сомнений относительно установки, использования или обеспечения безопасной эксплуатации.
- **БУДЬТЕ** осторожны со стеклянными панелями или дверцами устройства
- **ПРЕКРАТИТЕ** использование устройства в случае появления сомнений в нормальной работе устройства, или в случае любого его повреждения - выключите устройство, отключите его от сети и свяжитесь с фирмой, в которой купили устройство.
- **НЕ** снимайте фиксированные панели устройства, так как это может привести к контакту с компонентами устройства, которые находятся под высоким напряжением.
- **НЕ** оставляйте устройство включенным без присмотра, если дополнительно не указано, что оно предназначено для автономного использования или снабжено режимом ожидания. Отключите устройство, используя соответствующий выключатель на панели управления, и убедитесь в том, что все члены Вашей семьи знают, как это сделать. Если в семье есть инвалиды или беспомощные люди, необходимо принять специальные меры.
- **НЕ** слушайте музыку через наушники на высоком уровне громкости, так как это может привести к необратимому повреждению слуха.
- **НЕ** блокируйте вентиляционные отверстия устройства, например, с помощью портьер или мягкой обивки. Перегрев устройства может привести к повреждению устройства и сокращению срока его службы.
- **БЕРЕГИТЕ** устройство от дождя и влаги.
- Не позволяйте никому, особенно детям, вставлять какие-либо предметы в прорези, щели или другие отверстия устройства, так как это может стать причиной смертельного поражения электрическим током.
- Ни в коем случае не прибегайте к необдуманным действиям при пользовании электрическим устройством.

Примечание: Если в помещении, где находится устройство, используются экономичные электролампы (флуоресцентные), в работе устройства могут наблюдаться сбои.

ОПИСАНИЕ



ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

1. Разъем для подключения наушников (3. 5 мм)

Для подключения стереонаушников при индивидуальном прослушивании

2. Кнопка BAND

Выбор диапазона радио

3. Кнопка FUNCTION

Выбор режима воспроизведения (CD/ TUNER/TAPE)

4. Встроенный микрофон

5. Кнопка FOLDER DN/ MEM- DN

- Нажмите, чтобы вести поиск папки с MP3 треками вниз

- Нажмите, чтобы вести поиск вниз радиостанций занесенных в память

6. Кнопка FOLDER UP/ MEM- UP

- Нажмите, чтобы вести поиск папки с MP3 треками вверх

- Нажмите, чтобы вести поиск вверх радиостанций занесенных в память

7. Колонка (левая)

8. Кнопка POWER

Включение устройства или переключение в режим ожидания

9. Индикатор STANDBY

Индикатор режима ожидания

10. Кнопка CD STOP

Для остановки воспроизведения CD/сброса программы воспроизведения CD

11. Жидкокристаллический дисплей

12. Кнопка CD PLAY/ PAUSE

Для включения воспроизведения CD/паузы воспроизведения CD

13. Датчик пульта ДУ

14. Кнопка PROGRAM

-Используется для занесения в память радиостанций в режиме тюнера

- Используется для создания программ воспроизведения CD

15. Кнопка TUNING/CD SKIP

- Для настройки на радиостанцию или поиска радиостанций вручную

- Для выбора трека CD, поиска по музыкальному фрагменту

16. Кнопка PLAY MODE

Для включения/выключения функций REPEAT и RANDOM

17. Колонка (правая)

18. Кнопка VOLUME UP/ DOWN

Для увеличения/уменьшения уровня громкости звука

19. Кнопка BBS

Для усиления звучания на низких частотах

20. Крышка кассетного отсека/кассетный отсек

21. Клавиши управления кассетным магнитофоном

ВЕРХНЯЯ ПАНЕЛЬ

22. Отсек проигрывателя компакт-дисков

23. Крышка отсека компакт-дисков

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

24. Разъем для подключения колонок

Для подключения колонок (левой и правой)

25. FM антенна

26. Сетевой разъем AC IN

Для подключения сетевого кабеля

27. Переключатель напряжения (не во всех моделях)

ПУЛЬТ ДУ

28. Кнопка FOLDER DN/ MEMORY DN

- Нажмите, чтобы вести поиск папки с MP3 файлами вниз

- Нажмите, чтобы вести поиск радиостанций занесенных в память вниз

29. Кнопка CD STOP/ BAND

- Для остановки воспроизведения CD/сброса программы воспроизведения CD

- Для выбора диапазона радио

30. Кнопка PLAY MODE

Для включения/выключения функций REPEAT и RANDOM

31. Кнопка POWER

Для включения устройства или переключения в режим ожидания

32. Кнопка FUNCTION

Выбор режима воспроизведения (CD/ TUNER/TAPE)

33. Кнопки TUNING/ CD SKIP

- Для настройки на радиостанцию или поиска радиостанций вручную

- Для выбора трека CD, поиска по музыкальному фрагменту

34. Кнопка PROGRAM

-Используется для запоминания радиостанций в режиме радио

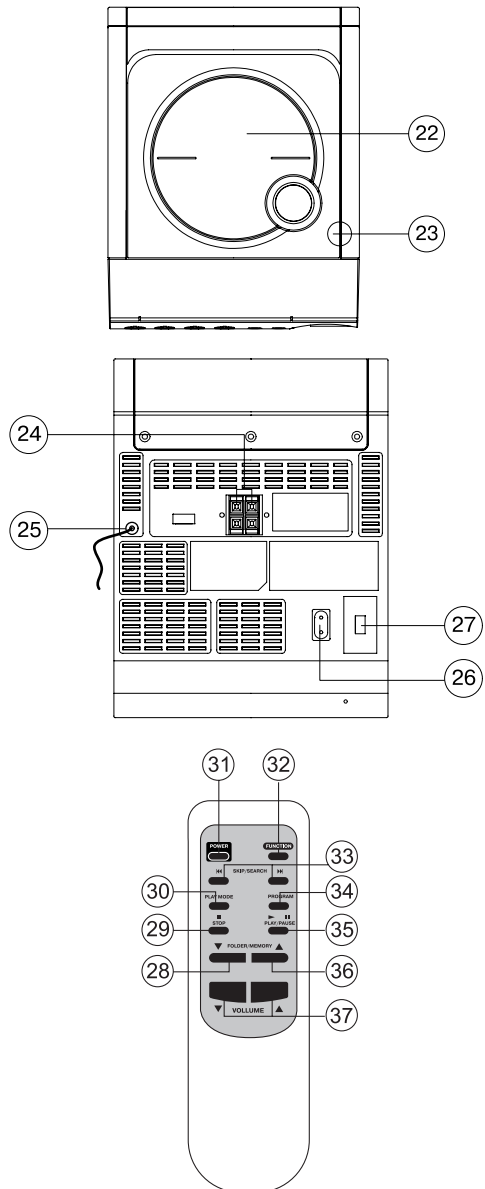
- Используется для создания программ воспроизведения CD

35. Кнопка CD PLAY/ PAUSE

Для включения воспроизведения CD/паузы воспроизведения CD

36. Кнопка FOLDER UP/ MEMORY UP

- Нажмите, чтобы вести поиск папки с MP3 треками вверх



- Нажмите, чтобы вести поиск радиостанций занесенных в память вверх

37. Кнопка VOLUME UP/ DOWN

Для увеличения или уменьшения уровня громкости звука

ПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВОМ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

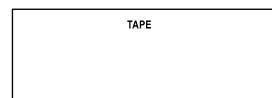
Соедините сетевой кабель между сетевой розеткой и основным устройством. Перед подключением устройства к сети убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению устройства.

1. Нажмите на кнопку POWER (8) или (31), чтобы включить устройство.

Примечание: Загорится жидкокристаллический дисплей (11).

2. Выберите нужный источник звука, нажав на кнопку выбора режима воспроизведения FUNCTION (3) или (32), чтобы включить режим CD (проигрывание компакт-дисков), TUNER (радио) или TAPE (кассетный магнитофон).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы выберете режим TAPE, на дисплее появится надпись "TAPE".



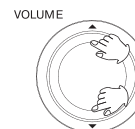
3. Для перехода устройства в режим ожидания, нажмите на кнопку POWER (8) или (31). Жидкокристаллический дисплей погаснет и загорится индикатор режима ожидания STANDBY (9).

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Электронный контроль уровня громкости

1. Нажмите на кнопку VOL- UP или DOWN (18) или (37), чтобы увеличить или уменьшить уровень громкости.

2. Удерживая нажатой кнопку VOL UP/ DOWN, произойдет непрерывное увеличение или уменьшение уровня громкости.



Регулирование уровня низких частот

Нажмите на кнопку BBS (19), чтобы увеличить уровень низких частот.

Нажмите кнопку BBS еще раз, чтобы уменьшить уровень низких частот.



Разъем для наушников

Разъем для наушников PHONES (1) предназначен для подключения наушников с сопротивлением в 16-32 Ома и диаметром штекера 3.5 мм. Если у Ваших наушников штекер другого диаметра приобретите подходящий переходник (в специализированных магазинах). Колонки автоматически выключаются при подключении наушников.

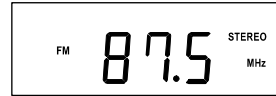
ОСТОРОЖНО: Не пользуйтесь наушниками при высоком уровне громкости в течение длительного времени, так как это может привести к необратимому повреждению слуха.

ПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОПРИЕМНИКОМ

1. Нажмите на кнопку POWER (8)/(31), чтобы включить устройство. Загорится жидкокристаллический дисплей (11).

- Нажмите на кнопку FUNCTION (3)/(32), чтобы включить режим радио.

Пример: Режим приема радиостанций диапазона FM



- Нажмите на кнопку BAND (2) или (29) несколько раз, чтобы выбрать диапазон AM (MW) или FM.

- Нажмите на кнопку TUNING UP или DOWN (15)/(33), чтобы настроить на нужную радиостанцию.

Ручная настройка - Нажмите и удерживайте нажатой кнопку TUNING UP или DOWN (15)/(33), пока на дисплее не появится индикация близкая к частоте нужной радиостанции. Затем многократными кратковременными нажатиями этих кнопок добейтесь появления на дисплее индикации точной частоты нужной радиостанции.

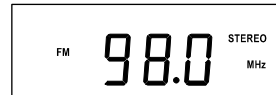
Автоматическая настройка - Нажмите и удерживайте кнопку TUNING UP или DOWN (15/33) в течении 1 сек. Радиоприемник начнет автоматический поиск радиостанции.

- По окончании пользования радиоприемником нажмите на кнопку POWER (8)/(31), чтобы выключить устройство.

ЗАНЕСЕНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ В ПАМЯТЬ

Данное устройство позволяет занести в память до 10 радиостанций диапазона FM и до 10 радиостанций диапазона AM (MW).

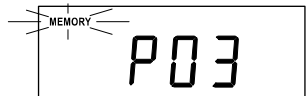
- Настройте радиоприемник на радиостанцию, которую Вы хотите занести в память, нажатием кнопки поиска радиостанций вверх/вниз TUNING (15)/(33).



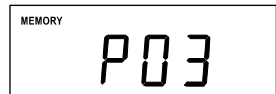
- Нажмите один раз на кнопку PROGRAM (14)/(34).



- Нажмите на кнопку MEM- UP/MEM- DN (6)/(5) или (28)/(36) несколько раз, чтобы выбрать номер ячейки, в которую Вы хотите занести радиостанцию.



- Нажмите на кнопку PROGRAM (14)/(34) еще раз. Радиостанция будет занесена в ячейку памяти.



- Чтобы занести в память другие радиостанции, повторите описанные выше действия.

ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ ЗАНЕСЕННЫХ В ПАМЯТЬ

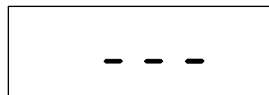
Нажмите на кнопку MEM- UP/MEM- DN (6)/(5) или (28)/(36) несколько раз, чтобы выбрать нужную радиостанцию.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ

1. Нажмите на кнопку POWER (8)/(31), чтобы включить устройство. Загорится жидкокристаллический дисплей (11). Выберите режим воспроизведения компакт-дисков нажатием на кнопку FUNCTION (3)/(32).

2. Если в отсеке CD отсутствует диск на дисплее появится индикация " - - -".

Пример: Если в отсеке CD отсутствует диск

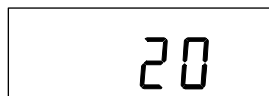


Загрузка диска

1. Откройте крышку отсека компакт-дисков (23).

2. Поместите диск в отсек проигрывателя компакт дисков (22) этикеткой вверх и закройте крышку отсека. После этого начнется чтение компакт-диска.

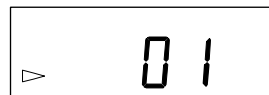
Пример: После завершения чтения компакт-диска



Включение воспроизведения компакт-диска

Нажмите на кнопку PLAY/ PAUSE (12)/(35), чтобы включить воспроизведение компакт-диска.

Пример: Воспроизведение дорожки 1



Пауза воспроизведения

Нажмите на кнопку PLAY/ PAUSE (12)/(35) во время воспроизведения компакт-диска, индикатор режима воспроизведения начнет мигать.

Пример: В режиме паузы воспроизведения



Нажмите на кнопку PLAY/ PAUSE (12)/(35) еще раз, чтобы отключить режим паузы воспроизведения.

Остановка воспроизведения компакт-диска

Нажмите на кнопку STOP (10)/(29).

Выбор треков и поиск по музыкальному фрагменту

Кратковременно нажмите на кнопку поиска вперед или назад SKIP (15)/(33), чтобы перейти к следующему или предыдущему треку.



	В режиме воспроизведения		В режиме STOP
	Нажать один раз	Нажать два раза	Нажать один раз
⏮	Возвращение к началу воспроизводимого трека	Предыдущий трек	Предыдущий трек
⏭	Следующий трек		Следующий трек

Нажмите и удерживайте кнопку SKIP (15)/(33) в режиме воспроизведения:

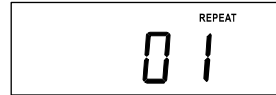
Поиск по музыкальному фрагменту **⏮ НАЗАД/ ⏭ ВПЕРЕД**

ПРИМЕЧАНИЕ: В режиме поиска треки будут ускоренно воспроизводиться на малой громкости. С помощью этой функции можно найти нужный музыкальный фрагмент трека.

Функции **REPEAT** и **RANDOM**

1. Нажмите на кнопку **PLAY MODE** (16) или (30) один раз, чтобы повторить воспроизведение одного трека.

Пример: Режим повтора одного трека



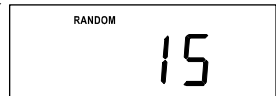
2. Нажмите на кнопку **PLAY MODE** (16) или (30) второй раз, чтобы повторить воспроизведение диска.

Пример: Режим повтора всего диска



3. В режиме остановки воспроизведения, нажмите на кнопку **PLAY MODE** (16) или (30) третий раз, чтобы включить функцию воспроизведения треков диска в случайном порядке.

Пример: Режим воспроизведения в случайном порядке



Примечание: После выбора нужной функции воспроизведения, нажмите на кнопку **PLAY/PAUSE** (12)/(35), чтобы включить режим воспроизведения.

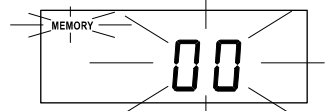
4. В режиме остановки, нажмите на кнопку **PLAY MODE** (16) или (30) в четвертый раз, чтобы отменить все вышеуказанные функции.

ПРОГРАММНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Проигрыватель компакт-диска позволяет запрограммировать воспроизведение 20 или менее треков в заданной Вами последовательности. Сначала включите режим остановки воспроизведения компакт-диска. Если Вы попытаетесь запрограммировать более 20 треков, индикатор "MEMORY" и "-" на дисплее начнут мигать, извещая о заполнении всех ячеек памяти.

1. Нажмите на кнопку **PROGRAM** (14)/(34) один раз.

Ввод программы



2. Нажмите на кнопку **SKIP** **⏮/⏭** (15)/(33), чтобы выбрать трек, который должен быть включен в программу воспроизведения.

Выберите трек 4



3. Нажмите на кнопку **PROGRAM** (14)/(34) еще раз, чтобы занести трек 4 в память.

4. Продолжите программирование треков, повторяя действия, описанные в пунктах 2 и 3.



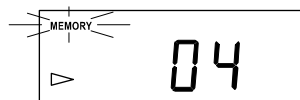
Просмотр треков внесенных в программу воспроизведения

При последовательном нажатии кнопки **PROGRAM** (14)/(34) на дисплее (11) отобразятся внесенные Вами в программу номера треков, сохраненные под порядковым номером программы.

РУССКИЙ

5. Нажмите на кнопку PLAY/ PAUSE (12)/(35) , чтобы начать воспроизведение программы.

Примечание: Для повтора воспроизведения программы нажмите на кнопку PROGRAM (14)/(34) (если программа еще не отменена), затем на кнопку PLAY/ PAUSE (12)/(35).



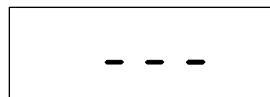
Отмена программы

Нажмите на кнопку PROGRAM (14)/(34) в режиме остановки диска, чтобы проверить наличие программы в памяти, после чего нажмите на кнопку STOP (10)/(29), чтобы отменить созданную программу. (Или откройте крышку отсека компакт-дисков или переключите устройство в другой режим).

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ MP3 ДИСКОВ

1. Нажмите на кнопку POWER (8)/(31), чтобы включить устройство. Загорится жидкокристаллический дисплей (11). Выберите режим воспроизведения компакт-дисков нажатием на кнопку FUNCTION (3)/(32).

2. Если в отсеке CD отсутствует диск на дисплее появится индикация " - - -".



Пример: Если внутри отсека для компакт-дисков отсутствует диск

Загрузка диска

1. Откройте крышку отсека компакт-дисков (23) , чтобы открыть отсек проигрывателя компакт-дисков (22).

2. Поместите MP3 диск в отсек проигрывателя этикеткой вверх и закройте крышку отсека. После этого начнется чтение папок диска.



Пример: После завершения чтения папок диска

Воспроизведение MP3 диска

1. Нажмите на кнопку FOLDER UP/DN (6)/(5) или (28)/(36) , чтобы отобразить на дисплее нужную папку. После чего на дисплее отобразятся номера треков папки.

Пример: выбрана папка 2, трек 12



2. Кратковременно нажмите на кнопку поиска ► вперед или назад ◄ SKIP (15)/(33), чтобы выбрать нужный трек.

Пример: Выбран трек 3 папки 2



3. Нажмите на кнопку **PLAY/ PAUSE (12)/(35)** чтобы включить воспроизведение.

Пример: Воспроизводится трек 3 папки 2



Пауза воспроизведения

Нажмите на кнопку **PLAY/ PAUSE (12)/(35)** в режиме воспроизведения MP3 диска, индикатор режима воспроизведения начнет мигать.

Пример: В режиме паузы воспроизведения



Нажмите на кнопку **PLAY/ PAUSE (12)/(35)** еще раз, чтобы отключить режим паузы воспроизведения.

Остановка воспроизведения MP3 диска

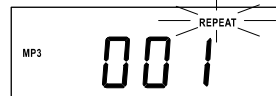
Нажмите на кнопку **STOP (10)/(29)**.

Пример: состояние дисплея в режиме остановки воспроизведения



Функции REPEAT и RANDOM

1. Нажмите на кнопку **PLAY MODE (16)** или (30) один раз, чтобы повторить воспроизведение одного трека.



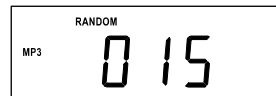
2. Нажмите на кнопку **PLAY MODE (16)** или (30) второй раз, чтобы повторно воспроизвести все треки папки.



3. Нажмите на кнопку **PLAY MODE (16)** или (30) третий раз, чтобы повторно воспроизвести все треки диска.



4. В режиме остановки, нажмите на кнопку **PLAY MODE (16)** или (30) в четвертый раз, чтобы включить функцию воспроизведения всех треков диска в случайном порядке.



Примечание: После выбора нужной функции, нажмите на кнопку **PLAY/ PAUSE (12)/(35)** чтобы включить воспроизведение.

5. В режиме остановки, нажмите на кнопку **PLAY MODE (16)/(30)** в пятый раз, чтобы отключить вышеуказанные функции.

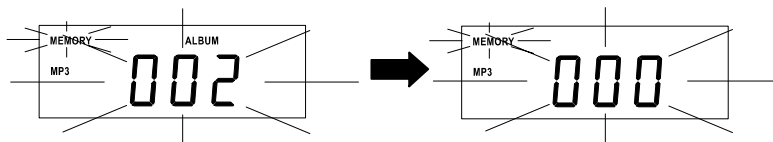
ПРОГРАММНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Проигрыватель компакт-диска позволяет запрограммировать воспроизведение 20 или менее треков в заданной Вами последовательности. Сначала включите режим остановки воспроизведения компакт-диска. Если Вы попытаетесь запрограммировать более 20 треков, индикатор "MEMORY" и символы "- -" на дисплее начнут мигать, извещая о заполнении всех ячеек памяти.

РУССКИЙ

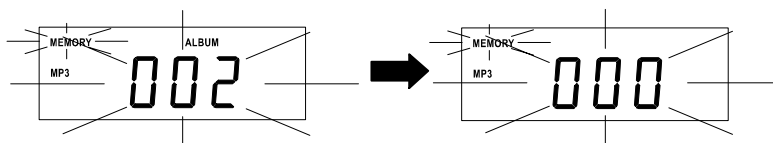
1. Нажмите на кнопку PROGRAM (14)/(34) один раз.

Пример: Ввод программы



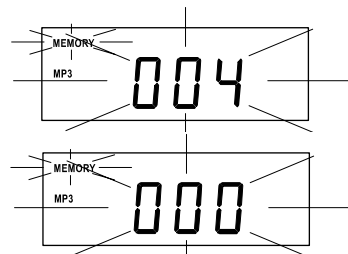
Нажмите на кнопку FOLDER UP/ DN (6)/(5) или (28)/(36) , чтобы выбрать нужную папку.

Выберите папку 3



2. Нажмите на кнопку CD SKIP (15)/(33) , чтобы выбрать нужный трек.

Выберите дорожку 4 в папке 3



3. Нажмите на кнопку PROGRAM (14)/(34) еще раз, чтобы занести в память трек 4 папки 3.

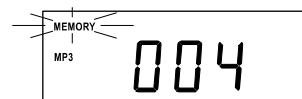
4. Продолжите программирование треков, повторяя действия, описанные в пунктах 2 и 3.

Просмотр программы

При последовательном нажатии кнопки PROGRAM (14)/(34) на дисплее (11) отобразятся внесенные Вами в программу номера треков, сохраненные под порядковым номером программы.

5. Нажмите на кнопку PLAY/ PAUSE (12)/(35) , чтобы начать воспроизведение программы.

Пример: Воспроизведение трека 4 папки 3



Примечание: Для повтора воспроизведения программы нажмите на кнопку PROGRAM (14)/(34) (если программа еще не отменена), затем на кнопку PLAY/ PAUSE (12)/(35).

Отмена программы

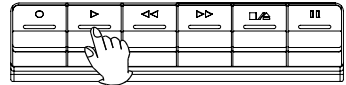
Нажмите на кнопку PROGRAM (14)/(34) в режиме остановки диска, чтобы проверить наличие программы в памяти, после чего нажмите на кнопку STOP (10)/(29) , чтобы отменить созданную программу. (Или откройте крышку отсека компакт-дисков или переключите устройство в другой режим).

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ

1. Нажмите на кнопку POWER (8)/(31), чтобы включить устройство. Загорится жидкокристаллический дисплей (11). Выберите режим воспроизведения TAPE нажатием на кнопку FUNCTION (3)/(32).



2. Нажмите на клавишу STOP/ EJECT (21), чтобы открыть крышку кассетного отсека (20). Вставьте кассету с записью открытой пленкой вниз и полностью перемотанной на левую катушку, закройте крышку кассетного отсека.



3. Нажмите на клавишу PLAY (21), чтобы включить воспроизведение кассеты.

4. Нажмите на клавишу STOP/EJECT (21), чтобы остановить воспроизведение

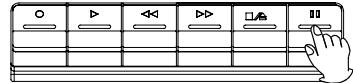
Пауза воспроизведения

Нажмите на клавишу PAUSE (21). Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите на клавишу PAUSE (21) еще раз.



Перемотка кассеты вперед или назад

Нажмите на клавишу REW (перемотка назад) или F. FWD (перемотка вперед) (21).



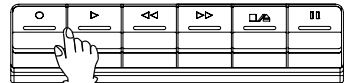
ЗАПИСЬ С РАДИО

1. Нажмите на кнопку FUNCTION (3)/(32), чтобы выбрать режим воспроизведения РАДИО (RADIO).

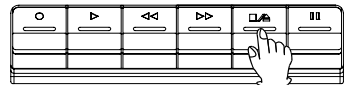
2. Выполните действия, описанные в пунктах 2, 3 и 4 раздела "ПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОПРИЕМНИКОМ", чтобы настроить радиоприемник на радиостанцию для последующей записи на кассету.

3. Вставьте чистую кассету в кассетный отсек открытой пленкой вниз и полностью перемотанной на левую катушку. Закройте крышку кассетного отсека.

4. Нажмите на клавиши RECORD и PLAY (21) одновременно, чтобы включить режим записи.



5. Нажмите на клавишу STOP/ EJECT (21), чтобы выключить режим записи.

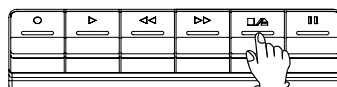
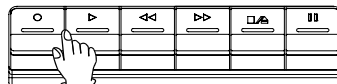


Примечание:

- Вернитесь в режим воспроизведения кассеты, перемотав кассету на начало, чтобы воспроизвести сделанные записи.
- Запись через встроенный микрофон производится, как описано выше, но только в режиме КАССЕТЫ (TAPE).

ЗАПИСЬ С КОМПАКТ- ИЛИ MP3 ДИСКА

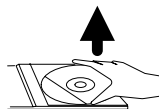
1. Нажмите на кнопку FUNCTION (3)/(32), чтобы выбрать режим воспроизведения компакт-диска (CD). Откройте крышку отсека компакт-дисков (23).
2. Поместите в отсек компакт-дисков (22) диск (CD или MP3) этикеткой вверх, затем закройте крышку отсека (23).
3. Вставьте чистую кассету в кассетный отсек открытой пленкой вниз и полностью перемотанной на левую катушку. Закройте крышку кассетного отсека.
4. Нажмите одновременно на клавиши RECORD (21) и PLAY (21), затем нажмите клавишу PAUSE (21).
5. Нажмите на кнопку CD PLAY/ PAUSE (12), после чего нажмите на клавишу PAUSE (21), чтобы включить режим записи с компакт-диска.
6. Нажмите на клавишу STOP/ EJECT (21), чтобы выключить режим записи, и кнопку CD stop (10), чтобы выключить воспроизведение компакт-диска.



УХОД И ЧИСТКА

УХОД ЗА КОМПАКТ-ДИСКАМИ

- Обращайтесь с компакт-дисками осторожно. Берите компакт-диски только за края. Ни в коем случае не допускайте контакта пальцев с блестящей, зеркальной поверхностью компакт-диска.
- Не приклеивайте клейкую ленту, наклейки и т.д., к поверхностям компакт-диска.
- Периодически очищайте компакт-диски мягкой, сухой тканью, без ворса. Ни в коем случае не используйте для чистки компакт-диска чистящие и абразивные средства. Если необходимо, используйте специальный комплект для чистки компакт-дисков.
- Если при воспроизведении компакт-диска возникают пропуски или компакт-диск "зависает" при воспроизведении какого-либо трека, значит, вероятно, причина в том, что компакт-диск загрязнен или поврежден (поцарапан).
- При чистке компакт-диска, ведите тряпочку по прямой линии от центра компакт-диска к его краям.
- Ни в коем случае не стирайте грязь круговыми движениями.
- Чтобы извлечь компакт-диск из футляра, в котором он хранится, нажмите на центр футляра и извлеките компакт-диск, осторожно держа его за края.
- Тщательно уберите отпечатки пальцев и пыль с зеркальной поверхности компакт-диска мягкой тканью.
- В отличие от грампластинок в компакт-дисках нет желобков, в которых собирается пыль и микроскопические частицы грязи, поэтому легких прикосновений мягкой тряпочки достаточно для полного удаления большей части загрязнений.

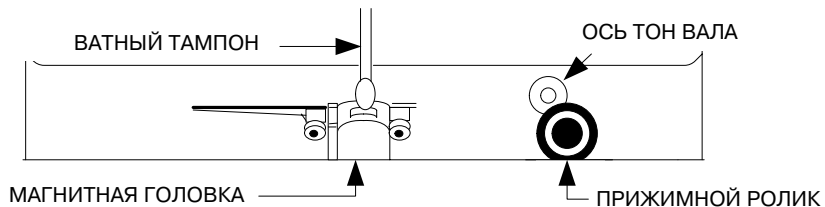


ЧИСТКА МАГНИТНОЙ ГОЛОВКИ

Магнитные головки кассетного магнитофона, ее прижимные ролики и ось тон вала требуют периодической чистки. Это необходимо для удаления частиц окиси металла, которые вызывают износ магнитной головки и накапливаются на вышеупомянутых частях кассетного магнитофона, что ухудшает качество ее работы. Включите устройство, нажмите на клавишу STOP/EJECT (21), чтобы открыть кассетный отсек, и нажмите клавишу PLAY (21). Очистите магнитные головки кассетной магнитофона, ее прижимные ролики и ось тон вала мягкой тканью или ватным тампоном смоченным в изопропиловом спирте, или используйте для очистки специальное средство для очистки магнитных головок.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Ни в коем случае не используйте металлическими предметами во время чистки магнитных головок.
- Не допускайте попадания чистящих материалов в кассетный отсек.



ЧИСТКА УСТРОЙСТВА

- Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током, отключите устройство от сети, перед началом чистки устройства.
- Поверхность устройства можно чистить с помощью тряпочки для уборки пыли. Будьте осторожны при чистке и притирании пластиковых частей.
- При загрязнении корпусов колонок пользуйтесь мягкой сухой тряпочкой для уборки пыли. Не используйте воск или аэрозольные полироли для очистки корпусов колонок.
- При загрязнении передней панели пользуйтесь мягкой тканью слегка увлажненной в слабом мыльном растворе. Ни в коем случае не используйте абразивные вещества и полироли, так как они повредят поверхность устройства.

Осторожно: Не допускайте попадания воды или иных жидкостей внутрь устройства во время чистки.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если при пользовании устройством возникнут неполадки, прежде чем обращаться в службу сервиса, проверьте с помощью данной таблицы, возможность устранения неполадок самостоятельно.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
----------	-------------------	---------

РАДИОПРИЕМНИК

Шум или плохой прием радиосигнала в диапазонах AM или FM	Плохо настроен AM/FM приемник	Скорректируйте настройку радиостанции в диапазонах AM или FM
	FM: Антенна не расправлена на всю длину	Расправьте FM антенну на всю ее длину
	AM: Система плохо расположена	Разверните корпус системы до тех пор, пока прием AM радиостанции не улучшится
Индикатор FM STEREO не загорается	Не выбран режим прослушивания FM STEREO	Выберите режим прослушивания FM STEREO и настройте антенну
Отсутствует звук при прослушивании радиостанций в диапазонах AM или FM	Не включен режим TUNER.	Включите режим TUNER
	Установлен слишком низкий уровень громкости.	Увеличьте уровень громкости.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ

Отсутствует звук	Не включен режим TAPE. Установлен низкий уровень громкости	Включите режим TAPE. Увеличьте уровень громкости
Звук искажен	Загрязнены магнитные головки	Очистите магнитные головки
Скорость проигрывания непостоянная	Магнитная лента старая или поврежденная	Замените кассету
	Загрязнены прижимные ролики или ось тон вала	Очистите прижимные ролики или ось тон вала

ЗАПИСЬ НА КАССЕТУ

Запись не производится	Удалены защитные пластинки	Заклейте скотчем соответствующие отверстия на кассете.
Искаженный звук при воспроизведении записи	Поврежденная кассета или загрязнены магнитные головки.	Замените кассету или очистите магнитные головки.

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ ДИСКОВ

Отсутствует воспроизведение компакт-диска	Не включен режим CD	Включите режим CD
	Не вставлен компакт-диск или вставлен неправильно.	Вставьте компакт-диск декоративной стороной вверх.
Пропуски при проигрывании компакт-диска	Диск загрязнен или поврежден	Протрите диск мягкой тканью или используйте другой диск
Диск вставлен, но воспроизведение отсутствует	Диск установлен декоративной стороной вниз	Правильно установите диск
	Диск загрязнен	Очистите диск
	Формат диска не стандартный	Используйте диск стандартного формата

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	220 В ~50 Гц 2 батарейки "AA" /UM-3 для пульта ДУ
Потребляемая мощность	20 Вт
Габариты:	
Основное устройство	168мм (Ш) x 220мм (В) x 218мм (Г)
Колонка	140мм (Ш) x 220мм (В) x 200мм (Г)
Рабочая температура	от +5°C до +35°C
РАДИОПРИЕМНИК	
Диапазоны настройки	AM (MW)/FM
Частотный диапазон	AM (MW) 522 - 1620 КГц FM 87.5 - 108 МГц

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ ДИСКОВ

Система воспроизведения ЦАП	Цифровой аудио проигрыватель компакт-дисков 8-кратная дискретизация, 1 битовый цифро-аналоговый преобразователь.
Диапазон воспроизводимых частот	100 - 20000 Гц

КАССЕТНЫЙ МАГНИТОФОН

Система записи	4 трека, 2 стерео канала
Система подмагничивания	АС, магнитное стирание
Диапазон воспроизводимых частот	125 - 6300 Гц
Коэффициент детонации	0.35% WRMS (JIS)

АУДИО

Выходная мощность	2 x 10 Вт
Сопротивление колонок	6 Ом
Сопротивление наушников	16-32 Ом

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Пульт дистанционного управления	1
Руководство пользователя	1
Сетевой кабель (для сети переменного тока)	1
Проволочная FM антенна	1

В ПРОЦЕССЕ ПОСТОЯННОГО УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ПРОДУКЦИИ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ
СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА НЕ МЕНЕЕ 5 ЛЕТ